



**F****Montage et raccordement électrique (Illustration 1)**

Tenir compte de la plage de température. Veiller à un refroidissement suffisant.

- Clipser l'appareil sur un rail DIN selon DIN EN 60715. Position de montage, voir Illustration 1.
- Raccorder l'alimentation en tension externe à la borne de raccordement (3). Recommandation: utiliser la borne de raccordement blanc-jaune.
- Raccorder la ligne KNX à la borne de bus rouge-noire (2).
- Enficher le capuchon sur le raccordement KNX/alimentation en tension externe.
- Connecter le raccordement au réseau à la douille RJ (7) avec la fiche RJ45
- Type 1 : Raccorder le système d'autre fabricant via l'interface USB à la prise USB type A (8).

**Enficher le capuchon (Illustration 2)**

Afin de protéger le raccordement au bus des tensions dangereuses dans la zone de raccordement, on doit enficher un capuchon.

- Conduire la ligne de bus vers l'arrière.
- Enficher le capuchon sur la borne de bus jusqu'à ce qu'il se clipse.

**Enlever le capuchon (Illustration 3)**

- Presser latéralement le capuchon et l'enlever.

**Mise en service**

- Appuyer brièvement sur la touche de programmation (1). La LED de programmation (4) s'allume en rouge.
- Attribuer l'adresse physique. La LED de programmation (4) s'éteint.
- Marquer l'appareil avec l'adresse physique.
- Charger le logiciel d'application, les paramètres, etc.

Caractéristiques techniques	
Support KNX	TP1
Mode de mise en service	Mode S (ETS)
Alimentation KNX	21...30 V DC SELV
Courant absorbé KNX	typ. 2,5 mA
Raccordement KNX	Borne de raccordement de bus
Alimentation externe	Tension DC 24...30 V
Puissance absorbée	type 1 <span> </span> : 3 W (pour DC 24 V et USB 300 mA) type 2 <span> </span> : 2 W (pour DC 24 V)
Alimentation de la Raccordement	Borne de raccordement
Communication IP	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
Raccordement IP	Douille RJ45
Prise USB (type 1)	Prise USB type A
Température ambiante	0 °C à +45 °C
Température de stockage	-25 °C à +70 °C
Largeur de montage	36 mm (2 U)
Carte microSD	jusqu'à 32 GB (SDHC)

**Garantie**

Nous accordons une garantie dans le cadre des stipulations légales. Veuillez nous renvoyer l'appareil port payé avec une description du défaut.

**Indication importante:** aucune garantie ni responsabilité n'est assumée pour les applications chargées.

**ise Individuelle Software-Entwicklung GmbH**

Osterstraße 15  
26122 Oldenburg  
Allemagne

**E****Montaje y conexión eléctrica (Figura 1)**

Tenga en cuenta el rango de temperaturas. Procure mantener una refrigeración suficiente.

- Fije el dispositivo a presión sobre la regleta de perfil de sombrero según la norma DIN EN 60715. Véase la figura 1 para consultar la posición de montaje.
- Conecte el suministro de tensión externo al borne de conexión (3). Recomendación: Utilice el borne de conexión blanco-amarillo.
- Conecte la línea KNX con el borne de bus (2) rojo-negro.
- Inserte la caperuza de cubierta sobre la conexión KNX/suministro de tensión externo.
- Conecte la conexión de red al conector hembra RJ (7) mediante el conector RJ45.
- Tipo 1: Conecte el sistema de terceros a través de la interfaz USB al conector hembra USB tipo A (8).

**Inserción de la caperuza de cubierta (Figura 2)**

Para proteger la conexión de bus de tensiones peligrosas en el área de conexión, debe insertarse una caperuza de cubierta.

- Desplace el conductor de bus hacia atrás.
- Inserte la caperuza de cubierta sobre el borne de bus hasta que haya encajado.

**Retirada de la caperuza de cubierta (Figura 3)**

- Presione la caperuza de cubierta lateralmente y retírela.

**Puesta en funcionamiento**

- Pulse brevemente la tecla de programación (1). El LED de programación (4) se ilumina en color rojo.
- Asigne la dirección física. El LED de programación (4) se apaga.
- Rotule el dispositivo con la dirección física.
- Cargue el software de aplicación, las tablas de filtro, los parámetros, etc.

**Datos técnicos**

Medio KNX	TP1
Modo de puesta en funcionamiento	Modo S (ETS)
Alimentación KNX	21...30 V CC SELV
Consumo de corriente KNX	tip. 2,5 mA
Conexión KNX	Borne de conexión de bus
Alimentación externa	Tensión 24...30 V CC
Consumo de potencia	tipo 1: 3 W (con 24 V CC y USB 300 mA) tipo 2: 2 W (con 24 V CC)
Conexión Alimentación	Borne de conexión
Comunicación IP	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
Conexión IP	Conector hembra RJ45
Conexión USB (tipo 1)	Conector hembra USB tipo A
Temperatura ambiente	0 °C a +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 °C a +70 °C
Ancho de montaje	36 mm (2 ancho módulo)
Tarjeta microSD	hasta 32 GB (SDHC)

**Garantía**

Nuestra garantía se ofrece dentro del marco de las disposiciones legales. Por favor, envíenos el dispositivo de vuelta libre de franqueo con una descripción del problema.

**Nota importante:** No se asumirá ningún tipo de garantía o responsabilidad por las aplicaciones instaladas.

**ise Individuelle Software-Entwicklung GmbH**

Osterstraße 15  
26122 Oldenburg  
Alemania

**I****Montaggio e collegamento elettrico (Figura 1)**

Attenzione al campo di temperatura. Assicurare un raffreddamento sufficiente.

- Innestare l'apparecchio su una guida a T secondo DIN EN 60715. Per la posizione di montaggio vedere la figura 1.
- Collegare la tensione di alimentazione al morsetto (3). Suggerimento: utilizzare il morsetto bianco-giallo.
- Collegare la linea KNX al morsetto rosso-nero del bus (2).
- Applicare il cappuccio di copertura sul connettore KNX / tensione di alimentazione esterna.
- Connessione alla rete collegando la spina RJ45 al connettore RJ (7).
- Tipo 1: Collegare il sistema terzo al connettore USB tipo A (8) tramite la porta USB.

**Applicazione del cappuccio di protezione (Figura 2)**

Per proteggere il connettore del bus da tensioni pericolose nella zona di collegamento è necessario applicare un cappuccio di protezione.

- Condurre la linea del bus verso il lato posteriore.
- Applicare il cappuccio di protezione sul morsetto del bus facendolo innestare in posizione.

**Rimozione del cappuccio di protezione (Figura 3)**

- Spingere lateralmente il cappuccio di protezione e sfilarlo.

**Messa in servizio**

- Premere brevemente il tasto di programmazione (1). Il LED di programmazione (4) si accende in rosso.
- Assegnare l'indirizzo fisico. Il LED di programmazione (4) si spegne.
- Scrivere l'indirizzo fisico sull'apparecchio.
- Caricare il software applicativo, i parametri, ecc.

**Dati tecnici**

Supporto KNX	TP1
Modalità di messa in servizio	S-Mode (ETS)
Alimentazione KNX	21 ... 30 V DC SELV
Corrente assorbita KNX	2,5 mA (valore tipico)
Connettore KNX	Morsetto di collegamento bus
Alimentazione esterna	Tensione 24 ... 30 V DC
Potenza assorbita	tipo 1: 3 W (con 24 V DC e USB 300 mA) tipo 2: 2 W (con 24 V DC)
Collegamento Alimentazione	Morsetto
Comunicazione IP	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
Collegamento IP	Connettore RJ45
Porta USB (tipo 1)	Connettore USB tipo A
Temperatura ambiente	0 °C ... +45 °C
Temperatura di immagazzinamento	-25 °C ... +70 °C
Larghezza di montaggio	36 mm (2 SLF)
Scheda microSD	bis 32 GB (SDHC)

**Garanzia**

Concediamo la garanzia ai sensi delle disposizioni di legge. Si prega di inviarti l'apparecchio in franchigia postale insieme ad una descrizione del guasto.

**Avviso importante:** per le applicazioni caricate decliniamo qualsiasi garanzia e responsabilità.

**ise Individuelle Software-Entwicklung GmbH**

Osterstraße 15  
26122 Oldenburg  
Germania

**NL****Montage en elektrische aansluiting (Afbeelding 1)**

Neem het toegestane temperatuurbereik in acht. Zorg voor voldoende koeling.

- Klik het apparaat op een profielrail conform DIN EN 60715. Zie voor de montagestand Afbeelding 1.
- Sluit de externe voeding aan op de aansluitklem (3). Advies: gebruik de wit-gele aansluitklem.
- Sluit de KNX-lijn aan op de rood-zwarte busaansluitklem (2).
- Breng de afdekkap aan over de aansluitingen van KNX/externe voeding.
- Sluit de netwerkkabel met de RJ45-connector aan op de RJ45-aansluiting (7).
- Type 1: Sluit het systeem van derden via de USB-interface aan op de USB-aansluiting Type A (8).

**Afdekkap aanbrengen (Afbeelding 2)**

Om de busaansluiting te beschermen tegen gevaarlijke spanningen moet een afdekkap worden aangebracht.

- Voer de busleiding naar achteren.
- Druk de afdekkap over de busklem tot deze vast klikt.

**Afdekkap verwijderen (Afbeelding 3)**

- Druk de zijkanten van de afdekkap in en trek deze naar voren.

**Ingebruikstelling**

- Druk kort op de programmeertoets (1). De programmeer-LED (4) brandt rood.
- Wijs het fysieke adres toe. De programmeer-LED (4) gaat uit.
- Noteer het fysieke adres op het apparaat.
- Laad de toepassingssoftware, parameters, enz.

**Technische gegevens**

KNX-medium	TP1
Inbedrijfstellingsmodus	S-Mode (ETS)
Voeding KNX	DC 21...30 V SELV
Stroomverbruik KNX	typ. 2,5 mA
Aansluiting KNX	busaansluitklem
Externe voeding	spanning DC 24...30 V
Opgenomen vermogen	Type 1: 3 W (bij DC 24 V en USB 300 mA) Type 2: 2 W (bij DC 24 V)
Aansluiting Voeding	aansluitklem
IP-communicatie	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
Aansluiting IP	RJ45-aansluiting
Aansluiting USB (Type 1)	USB-aansluiting Type A
Omgevingstemperatuur	0 °C tot +45 °C
Opslagtemperatuur	-25 °C tot +70 °C
Inbouwbreedte	36 mm (2 module-eenheden)
microSD-kaart	maximaal 32 GB (SDHC)

**Garantie**

Wij bieden de wettelijk vereiste garantie. Stuur het apparaat portvrij met een omschrijving van de fout aan ons retour.

**Belangrijke aanwijzing:** Er wordt geen garantie verleend of aansprakelijkheid aanvaard voor de geïnstalleerde toepassingen.

**ise Individuelle Software-Entwicklung GmbH**

Osterstraße 15  
26122 Oldenburg  
Duitsland

**GB****Installation and electrical connection (Figure 1)**

Observe the temperature range. Ensure sufficient cooling.

- Snap the device onto a top-hat rail according to DIN EN 60715. See the illustration 1 for installation position.
- Connect the external power supply to the connection terminal (3). We recommend: use the white-yellow connection terminal.
- Connect the KNX line with the red-black bus terminal (2).
- Attach the cover cap over the KNX/external power supply connection.
- Connect the network connection to the RJ pin jack with the RJ45 plus plug (7).
- Type 1: Connect third-party systems via USB adapter at USB connection type A (8).

**Attach the cover cap (Figure 2)**

A cover cap must be attached to protect the bus connection from dangerous voltages in the connection area.

- Guide the bus line to the rear.
- Attach the cover cap over the bus terminal until it engages.

**Remove the cover cap (Figure 3)**

- Press the cover cap on the sides and remove.

**Start-up**

- Briefly press the programming button (1). Programming LED (4) lights up red.
- Assign the physical address. Programming LED (4) goes out.
- Label the device with the physical address.
- Load the application software, parameters etc.

**Technical data**

KNX medium	TP1
Start-up mode	S-Mode (ETS)
KNX supply	DC 21...30 V SELV
KNX current consumption	typ. 2,5 mA
KNX connection	Bus connection terminal
External supply Voltage	DC 24...30 V
Power consumption	type 1: 3 W (with DC 24 V and USB 300 mA) type 2: 2 W (with DC 24 V)
Connection supply	Connection terminal
IP communication	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
IP connection	RJ45 pin jack
USB connection (Type 1)	USB connection type A
Ambient temperature	0 °C up to +45 °C
Storage temperature	-25 °C up to +70 °C
Installation width	36 mm (2 HP)
microSD card	max. 32 GB (SDHC)

**Warranty**

We provide a warranty in accordance with the statutory requirements. Please send the device postage paid with error description back to us.

**Important note:** No warranty and liability for the installed applications.

**ise Individuelle Software-Entwicklung GmbH**

Osterstraße 15  
26122 Oldenburg  
Germany

**D****Montage und elektrischer Anschluss (Abbildung 1)**

Temperaturbereich beachten. Für ausreichende Kühlung sorgen.

- Das Gerät auf Hutschiene nach DIN EN 60715 aufsnappen. Einbaulage siehe Abbildung 1.
- Externe Spannungsversorgung an Anschlussklemme (3) anschließen. Empfehlung: Weißgelbe Anschlussklemme verwenden.
- KNX-Linie mit rot-schwarzer Busklemme (2) anschließen.
- Abdeckkappe über den Anschluss KNX/Externe Spannungsversorgung stecken.
- Netzwerkanschluss mit RJ45-Stecker an RJ-Buchse (7) anschließen.
- Typ 1: Drittsystem über USB-Schnittstelle an USB-Buchse Typ A (8) anschließen.

**Abdeckkappe aufstecken (Abbildung 2)**

Um den Busanschluss vor gefährlichen Spannungen im Anschlussbereich zu schützen, muss eine Abdeckkappe aufgesteckt werden.

- Busleitung nach hinten führen.
- Abdeckkappe über die Busklemme stecken, bis sie einrastet.

**Abdeckkappe entfernen (Abbildung 3)**

- Abdeckkappe seitlich drücken und abziehen.

**Inbetriebnahme**

- Programmiertaste (1) kurz drücken. Programmier-LED (4) leuchtet rot.
- Physikalische Adresse vergeben. Programmier-LED (4) erlischt.
- Gerät mit physikalischer Adresse beschriften.
- Anwendungssoftware, Parameter etc. laden.

**Technische Daten**

KNX-Medium	TP1
Inbetriebnahmemodus	S-Mode (ETS)
Versorgung KNX	DC 21...30 V SELV
Stromaufnahme KNX	typ. 2,5 mA
Anschluss KNX	Bus-Anschlussklemme
Externe Versorgung	Spannung DC 24...30 V
Leistungsaufnahme	Typ 1: 3 W (bei DC 24 V und USB 300 mA) Typ 2: 2 W (bei DC 24 V)
Anschluss Versorgung	Anschlussklemme
IP-Kommunikation	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
Anschluss IP	RJ45-Buchse
Anschluss USB (Typ 1)	USB-Buchse Typ A
Umgebungstemperatur	0 °C bis +45 °C
Lagertemperatur	-25 °C bis +70 °C
Einbaubreite	36 mm (2 TE)
microSD Karte	bis 32 GB (SDHC)

**Gewährleistung**

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an uns zurück.

**Wichtiger Hinweis:** Für die aufgespielten Anwendungen werden keine Gewährleistung oder Haftung übernommen.

**ise Individuelle Software-Entwicklung GmbH**

Osterstraße 15  
26122 Oldenburg  
Deutschland

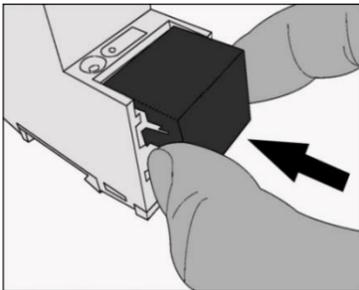


Abbildung 2: Abdeckkappe aufstecken

Figure 2: Attach the cover cap

Afbeelding 2: Afdekkap aanbrengen

Figura 2: Aplicazione del cappuccio di protezione

Figure 2: Inserción de la caperuza de cubierta

de cubierta

Illustration 2: Enficher le cache

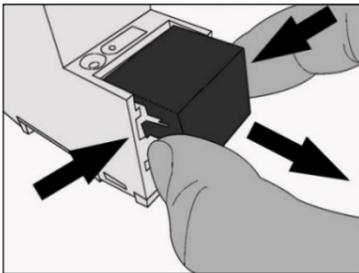


Abbildung 3: Abdeckkappe entfernen

Figure 3: Remove the cover cap

Afbeelding 3: Afdekkap verwijderen

Figura 3: Rimozione del cappuccio di protezione

Figure 3: Retirada de la caperuza de cubierta

de cubierta

Illustration 3: Enlever le cache